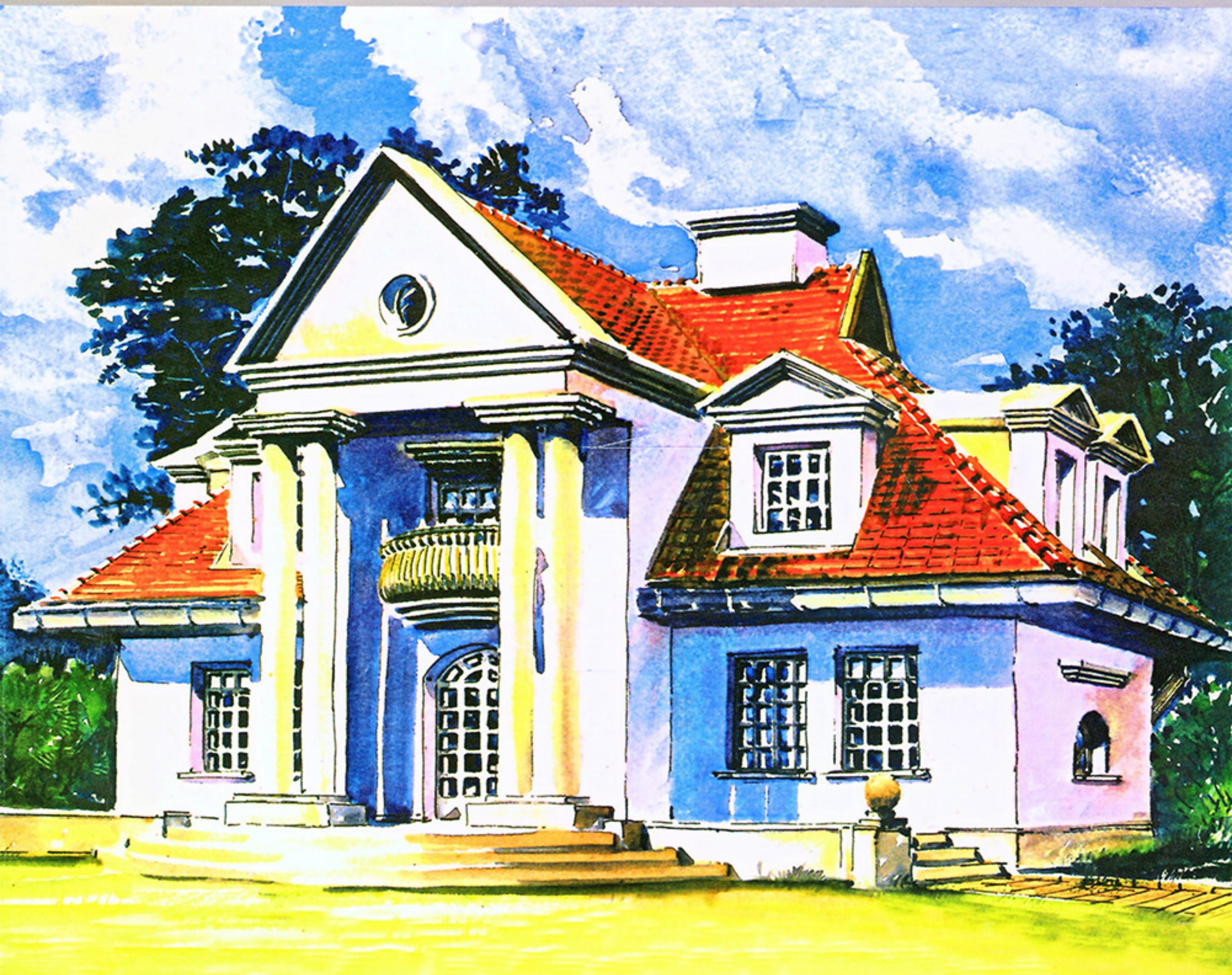


Pracownia Autorska

DOMY POLSKIE

arch. Beaty Kazimierskiej

Nowy Narodowy Romantyzm



100 WYBRANYCH PROJEKTÓW

DOMY JEDNORODZINNE ■ DOMY LETNISKOWE

REZYDENCJE ■ GARAŻE ■ ALTANY

ZESZYT

1

Szanowni Państwo

Bardzo mi miło przekazać do rąk Państwa pierwszy zbiór projektów pracowni „Domy Polskie”.

Od schyłku lat osiemdziesiątych, kiedy zaczynały powstawać pierwsze projekty domów jednorodzinnych w duchu tzw. „nowego narodowego romantyzmu”, upłynęła cała epoka, choć minęło zaledwie kilka lat. Wielu powierzchownych komentatorów określa ten okres mianem płytkiej mody, taniego patriotyzmu i prymitywnego zapotrzebowania na bogaty detal. Tymczasem jest to w istocie prawdziwy fenomen, wielowątkowy zapis estetyczny bardzo burzliwego etapu w życiu naszego narodu, okresu głębokich przemian mentalnych, ekonomicznych, światopoglądowych i technologicznych, procesu, w którym nadal bierzem udział.

Obecny sposób projektowania naszych domów, formowania ich wnętrz i kształtowania bryły, wymknął się w sposób dynamiczny ze sztywnych i nieludzkich ram typizacji, uniformizacji i standaryzacji, umacnianych bezkompromisowo i bezdusznie przez kilka ostatnich dziesięcioleci.

Sprawa tak intymna jak projektowanie domu rodzinnego, który od niepamiętnych początków był ostoją tradycji, kultury i ciągłości dziejowej narodu, znalazła się na powrót w gestii prywatnych inwestorów. Nieskrępowane, ograniczone jedynie możliwościami finansowymi, prawo do wolnego decydowania w sprawie warunków własnego życia, standardów i funkcji mieszkania, wyrażania własnych potrzeb estetycznych, zaowocowało w krótkim czasie mnóstwem interesujących realizacji.

Wiem z kilkuletnich doświadczeń, że proponowana przeze mnie architektura ma bardzo liczne i oddane grono wielbicieli. Tworzą je osoby z różnych środowisk. Ich sytuacja materialna, wykształcenie, zawód, pochodzenie i tryb życia czasem znacznie się różnią. Jednak nie uważam i nie jest moją intencją twierdzić, że estetyka „nowego narodowego romantyzmu” to jedyna właściwa i lepsza od innych, obecnych na naszym rynku projektowym, droga do realizacji Państwa planów inwestycyjnych.

Sądę, że nie należy podsycać wzajemnych antagonizmów twórców działających w różnych konfiguracjach estetyczno-formalnych. Ważne jest bowiem, aby mogli Państwo z bogactwa projektów oferowanych przez różnych architektów wybrać to, co w istocie szczerze Państwu odpowiada.

Jeżeli wydawnictwo, które trzymają Państwo w rękach, pomoże Wam w wyborze odpowiedniego domu, będę rzeczywiście ogromnie szczęśliwa.

A tym, którym bliższe są inne koncepcje estetyczne, życzę, aby na naszym rynku wydawniczym pojawiło się coraz więcej publikacji z dużą liczbą interesujących projektów, opracowanych przez znanych i cenionych projektantów.

Beata Kazimierska
architekt

Ladies and Gentlemen

I am very glad to be able to present to you the first publication of the "Domy Polskie" ("Polish houses") Studio.

Since the end of the eighties, when the first designs of family houses in the spirit of the so called "New National Romanticism" started appearing, a whole era has passed, though it was just a few years ago. What for many commentators of this period is just an expression of a passing fashion, cheap patriotism and primitive demand for rich detail, is in fact a unique phenomenon. It is a multidimensional aesthetic record of a very turbulent period in our national history, a period of profound mental, economic and technological changes, a process we are still a part of.

The current way of designing our houses, forming their interiors and shaping solids has dynamically slipped out of the stiff and inhuman framework of typification, uniformization and standardization, which was being relentlessly and soullessly strengthened during the last few decades.

So intimate a process as that of designing a family house, which since time immemorial had been the mainstay of tradition, culture and historical continuity, is once again in the hands of private investors. The unbounded (limited only by financial potential) right of freely deciding on one's own living conditions, standard and functions of the home, and of expressing one's own aesthetical needs, has in a short time resulted in a multitude of interesting realizations.

A few years of experience has convinced me that the architecture I have to offer has a wide and devoted group of admirers. They hail from a varied background. Their material situation, education, profession, social origins and lifestyle vary widely. However, I am not maintaining and it is not my intention to claim that the aesthetics of the "New National Romanticism" is the only and best way of realizing your investment plans among those to be found on our designers' market.

I think the point is not in antagonizing architects working in different aesthetic and formal configurations. Rather, it is important that you should be able to choose what you really like from the multitude of designs, offered by different architects.

If the publication you now have in your hands helps you to choose the proper house, I will be truly happy.

And I wish those of you, who feel drawn to other aesthetical concepts, can find on our market many new publications with a large number of interesting designs, executed by known and prominent designers.

